

# Würdigung = Hommage = Omaggio

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **38 (1991)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Würdigung

Bob Walther 11.12.1937–13.12.1990

szsv. Mit grosser Bestürzung nehmen wir Kenntnis vom plötzlichen Hinschied unseres Mitgliedes im Zentralvorstand, Herrn Bob Walther. Die traurige Nachricht erreichte uns unerwartet mitten in der Adventszeit des Jahres 1990, obwohl bekannt war, dass er in den letzten paar Wochen mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen hatte.

In der kurzen Zeit, da Bob Walther im Zentralvorstand des SZSV aktiv war, wusste er sich einen Namen zu schaffen durch seine kluge und praktische Mitsprache bei den Verbandsproblemen. Ganz besonders engagiert war er in der Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Roten Kreuz und dem SZSV. Bob Walther war ein äusserst lebendiges Engagement eigen. Er war offen für alle Fragen und ganz besonders für die Sache des Zivilschutzes immer bereit, tätig zu werden. Sein Engagement wirkte ansteckend und mitreissend und brachte uns allen eine wohltuende Frische, die oft der vernünftigen Überlegungen aus der Praxis zum Durchbruch verhalf. Die Lücke, die er bei uns hinterlässt, ist gross – wie gross muss erst jene sein, die er bei seinen Angehörigen und an seinem Arbeitsplatz hinterlässt? Seiner Familie sei zusätzlich an dieser Stelle das herzliche Beileid des SZSV ausgesprochen. ▲

## Hommage

Bob Walther 11.12.1937–13.12.1990

uspc. C'est avec une grande consternation que nous apprenons le brusque décès de Monsieur Bob Walther, membre de notre Comité central. La triste nouvelle nous est parvenue d'une manière impromptue en pleine période de l'Avent 1990, bien que nous savions tous qu'il avait dû faire face à des problèmes de santé ces dernières semaines. Pendant le court mandat qu'il a activement rempli au sein du Comité central de l'USPC, Bob Walther a su se faire un nom par ses interventions avisées et d'un grand sens pratique lors des discussions sur les problèmes de notre association. Il était particulièrement engagé dans la collaboration entre la Croix-Rouge suisse et l'USPC. Bob Walther était un modèle vivant de ce que peut signifier l'engagement. Il était ouvert à toutes les questions et était toujours prêt à participer activement à tout effort visant à développer la protection civile. Son engagement était contagieux, enthousiasmant et nous

Wenn das irdische Licht erlöscht  
leuchtet das Licht im Osten

## Bob Walther

11. 12. 1937 – 13. 12. 1990

3011 Bern, 13. Dezember 1990  
Gutenbergstrasse 43

Angélique Cieremans  
Menno Walther  
René Walther  
Viviane Magnenat  
Céline Butikofer  
Fam. John Walther  
Fam. Rob Jocker  
Frau Ans Noels-van Sonsbeek

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreise stattgefunden.

Wer im Sinne des Verstorbenen etwas tun möchte, gedenke bitte des Blutspendedienstes des Schweizerischen Roten Kreuzes, Postcheckkonto 30-360-8 Bern.

apportait un bénéfique vent frais qui nous aidait à tirer les bonnes leçons de la pratique. Il nous laisse un très grand vide, mais quel vide encore plus grand laisse-t-il à ses proches et à ses collègues de travail? Qu'il nous soit permis d'exprimer ici à sa famille toute la sympathie et les sincères condoléances de l'USPC. ▲

## Omaggio

Bob Walther 11.12.1937–13.12.1990

uspc. Con grande costernazione abbiamo appreso la notizia dell'improvviso decesso del signor Bob Walther, membro del nostro comitato direttivo. Lo abbiamo saputo proprio durante il periodo dell'Avvento 1990, anche se ci era noto che nelle ultime settimane aveva avuto di problemi di salute.

Nel breve periodo in cui Bob Walther ha svolto la sua attività nel comitato direttivo è riuscito a farsi un nome con la sua volontà di impegnarsi per risolvere i problemi della nostra associazione. Egli è stato molto attivo nella collaborazione con la Croce Rossa svizzera e l'USPC. Bob Walther ha sempre dato prova di un impegno encomiabile, essendo aperto a tutti i generi di problemi e soprattutto a quelli riguardanti la protezione civile. Il suo impegno si è spesso rivelato contagioso portando una ventata di freschezza necessaria alla realizzazione delle riflessioni teoriche. Ci lascia una grande lacuna che sarà ancora più grande per i suoi cari e sul suo posto di lavoro. In questa sede vorremmo porgere le più sincere condoglianze alla sua famiglia. ▲